

Μάθημα XXVII [27]

¹Cum ²Accius ex ³urbe ⁴Rōmā ⁵Tarentum ⁶venisset, ⁷ubi ⁸Pa⁹cuvius ¹⁰grandi iam aetate ¹¹recesserat, ¹²devērit ad ¹³eum. ¹⁴Accius, ¹⁵qui multo ¹⁶minor ¹⁷nātu erat, ¹⁸tragoediam ¹⁹sua, ²⁰cui «Atrēus» ²¹nomen est, ²²ei desideranti ²³lēgit. ²⁴Tum ²⁵Pa²⁶cuvius ²⁷dixit ²⁸sonōra ²⁹quidem esse ³⁰et ³¹grandia ³²quae scripsisset, ³³sed ³⁴vidēri ³⁵tamen ³⁶ea ³⁷sibi ³⁸duriōra ³⁹* ⁴⁰et ⁴¹acerbiōra. ⁴²«Itā est» ⁴³inquit ⁴⁴Accius ⁴⁵ut ⁴⁶dicis; ⁴⁷neque ⁴⁸id ⁴⁹me ⁵⁰sanē ⁵¹paenitet; ⁵²meliōra ⁵³* ⁵⁴enim ⁵⁵fore ⁵⁶spero, ⁵⁷quae ⁵⁸deinceps ⁵⁹scribam. ⁶⁰Nam ⁶¹quod ⁶²in ⁶³pomis ⁶⁴est, ⁶⁵idem ⁶⁶esse ⁶⁷aiunt ⁶⁸in ⁶⁹ingeniis: ⁷⁰quae ⁷¹dura ⁷²et ⁷³acerba ⁷⁴nascuntur, ⁷⁵post ⁷⁶fiunt ⁷⁷mitia ⁷⁸et ⁷⁹iucunda; ⁸⁰sed ⁸¹quae ⁸²gignuntur ⁸³statim ⁸⁴vieta ⁸⁵et ⁸⁶mollia, ⁸⁷non ⁸⁸matura ⁸⁹mox ⁹⁰fiunt ⁹¹sed ⁹²putria».

Δευτ. Προτάσεις

- Α χρονική cum: 16τορ.
- προτερ'οχρ.
- Β αναφ. προσ. (επιθ.) στο Accius
- Γ αναφ. προσ. (επιθ.) στο tragoediam
- Δ αναφ. προσ. (επιθ.) στο ea *
- Ε παραβολική ή απηλοκρητική
ή αναφ. παραβολική
- ΣΤ αναφ. προσ. (επιθ.) στο ea *
- Ζ αναφ. προσ. (επιθ.) στο idem
- Η αναφ. προσ. (επιθ.) στο ea
- Θ αναφ. προσ. (επιθ.) στο ea
- Ι αναφ. προσ. (επιθ.) στο Tarentum
- * Η υποτακτική πρ.χ. λόγου
(εὐθὺς: quae scripserat)

1	Αναγνώση	23	παραβ. στο 24	46	ρήμα	69	κατηχ. ² quae=ea quae
2	υποκ.	24	υποκ.	47	υποκ.	70	ρήμα = prima
3	επιρ. πρ. τόνου (από τόνου)	25	ρήμα	48	ρήμα υπ: tu	71	επιρ. πρ. χρόνου
4	παραβ. στο 2	26	αντιπ. επιθ. στο 28	49	αντιπ. σύνδεση	72	ρήμα υπ: ea
5	επιρ. πρ. τόνου (από τόνου)	27	σύν. αντιπ. μετχ.	50	υποκ.	73	κατηχ. στο ea
6	ρήμα	28	ρήμα	51	επιρ. προσ. απηλοκρητική	74	κατηχ. στο ea
7	επιρ. πρ. τόνου (επίθετο)	29	επιρ. πρ. χρόν.	52	επιρ. πρ. τόνου	75	υποκ.
8	υποκ.	30	υποκ.	53	προσ. ρήμα	76	ρήμα
9	επιθ. προσ. στο 10	31	ρήμα	54	κατηχ. στο ea υπ: ea	77	επιρ. πρ. χρόνου
10	επιρ. πρ. χρόν.	32	κατηχ. στο ea	55	επί. αναφ. αντιπ.	78	κατηχ.
11	αφ. χρόνου	33	επιρ. πρ. τόνου: ea	56	ρήμα υπ: ego	79	στο ea
12	ρήμα	34	επί. αναφ. αντιπ.	57	αντιπ.	80	κατηχ.
13	ρήμα υπ: I	35	κατηχ. στο ea	58	επιρ. πρ. τόνου-χρόνου	81	επιρ. πρ. χρόν.
14	επιρ. πρ. τόνου (επίθετο)	36	αντιπ.	59	ρήμα υπ: ego	82	ρήμα υπ: ea
15	υποκ.	37	ρήμα υπ: Accius	60	υποκ.	83	κατηχ.
16	υποκ. (Accius)	38	επί. αναφ. αντιπ.	61	επιρ. πρ. κατάστ. (τόνο)		
17	αφαιρ. μέτρου	39	επιρ. πρ. τόνου	62	ρήμα		
18	κατηχ. στο 15	40	υποκ. αναφ.	63	υποκ. αναφ.		
19	αφαιρ. αναφοράς	41	επιρ. αντιπρόθετα	64	επί. αναφ. αντιπ.		
20	ρήμα	42	σύν. προσ. κρη. προσ.	65	ρήμα υπ: ipse		
21	αντιπ. στο 28	43	κατηχ. ορ.	66	επιρ. πρ. κατάστ. (τόνο)		
22	επιθ. προσ.	44	στο ea	67	υποκ.		
	δευτ. προσ. κρητ.	45	ρήμα υπ: id	68	κατηχ.		

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ 27

Σαν πήγε ο Άκκιος από τη Ρώμη στον Τάραντα, όπου ο Πακούβιος είχε αποσυρθεί σε μεγάλη πια ηλικία, έμεινε στο σπίτι του. Ο Άκκιος, που ήταν πολύ νεότερός του, του διάβασε, μετά από επιθυμία του, την τραγωδία του που ονομάζεται «Ατρέας». Τότε ο Πακούβιος του είπε πως όσα είχε γράψει ήταν βέβαια ηχηρά και μεγαλόπρεπα, μόνο που του φαινόταν κάπως τραχιά και σιφά. Ο Άκκιος του απάντησε: «Έτσι είναι όπως τα λες· κι ούτε βέβαια μετανιώνω γι' αυτά· γιατί αυτά που θα γράψω στη συνέχεια ελπίζω πως θα είναι καλύτερα. Λένε, αλήθεια, πως με το πνεύμα συμβαίνει το ίδιο πράγμα που συμβαίνει με τους καρπούς¹: αυτοί που γεννιούνται σκληροί και πικροί γίνονται αργότερα γινωμένοι και γλυκείς· όσοι όμως βγαίνουν από την αρχή μαραμένοι και μαλακοί, αργότερα δεν ωριμάζουν αλλά σαπίζουν».

1. αυτό που υπάρχει στους καρπούς το ίδιο υπάρχει και στο πνεύμα.

Μάθημα XXVII: Το πνεύμα ωριμάζει όπως οι καρποί

1. Τα ανώμαλα παραθετικά
2. Οι εκφράσεις maior natu και minor natu
3. Παρατηρήσεις στη χρήση του συγκριτικού (απόλυτη σύγκριση)
4. Η απουσία της οριστικής στον πλάγιο λόγο